

От шеститочия к компьютерным технологиям
From Braille's Six Point System towards Computer-aided Technologies
Від Брайлівської шестикрапкової системи до комп'ютерних технологій

М. Р. Иминова

*Республиканская библиотека для незрячих и слабовидящих граждан,
Алматы, Казахстан*

Mariam Iminova

Republican Library for the Blind and Visually Impaired, Almaty, Kazakhstan

М. Р. Імінова

Республіканська бібліотека для сліпих та громадян з вадами зору, Алмати, Казахстан

Автор рассказывает о том, что значит библиотека для людей с ограниченными возможностями, какие она претерпела изменения и какова ее роль в достижении единых общегосударственных целей. Останавливается на роли и значении компьютерных технологий в работе незрячих специалистов.

The author speculates on what the significance of the Library for the disabled people is. She reports on the changes in the Library and points to its role in the national progress. The role and significance of computer-aided technologies of visually impaired professionals is examined.

Автор розповідає про те, що значить бібліотека для людей із обмеженими можливостями, яких вона зазнала змін і яка її роль у досягненні єдиних загальнодержавних цілей. Звертається до ролі та значення комп'ютерних технологій для роботи спеціалістів з вадами зору.

Уважаемые участники XV конференции, гости и коллеги!

Я искренне рада и счастлива, что имею возможность присутствовать здесь и быть услышанной по актуальным проблемам в обсуждаемых вопросах.

По данным Мединфо в мире около 62 млн. людей с проблемами зрения. Почти 1 млн. проживает на территории Казахстана. Около 15 тыс. признаны инвалидами по зрению. К этой печальной статистике отношусь и я. Поэтому проблемы реабилитации и интеграции людей с физическими ограничениями для меня не просто слова. И то, что я сегодня с вами – свидетельство взаимных усилий ответственных работников, выбравших для себя не легкое дело – посвятить свою жизнь людям с физическими проблемами и сознательного стремления этой социальной группы граждан в какой – бы стране они не жили быть в числе равноправных членов общества, приносить пользу и быть счастливыми в своем государстве.

Республика Казахстан, изучая международный опыт, стремится занять достойное место в мировом сообществе по всем направлениям, в том числе, и в области культуры.

Убедительными примерами тому являются такие факты и события, как строительство и открытие новых библиотек, увеличение государственных ассигнований на содержание библиотечных учреждений, проведение в 2007 году в Астане Международного конгресса Чтения, на котором я имела честь быть и выступать с докладом. Уже в этом году прошел I-й слет молодых библиотекарей Казахстана. В нем приняли участие и специалисты нашей библиотеки из числа молодежи.

В центре Алматы расположена Республиканская библиотека для незрячих и слабовидящих граждан Казахстана. В феврале 2008 года ей исполнилось 37 лет. Каждый день сюда спешат читатели. Часто приезжают коллеги из других библиотек города, республики, ближнего и дальнего зарубежья.

На пути к своему 40-летию пережито немало трудностей, испытаний, достижений. В их числе открытие специальных библиотек во всех областях республики и библиотечных пунктов в 30 с лишним учебно–производственных предприятий, открытие первой студии звукозаписи и новая возможность теперь уже слушать озвученные книги сначала на рулонах, а затем на компакт – кассетах и дисках. В нелегкое время 90-х РБНСГ и ее сеть не потеряли достигнутых высот и

сохранили свой статус, продолжая обслуживать читателей с физическими ограничениями и членов их семей.

Первым директором РБНСГ А. Ф. Сапелкиным, специалистами – ветеранами было приложено немало усилий, профессионализма, творчества чтобы чтение, прослушивание «говорящих» книг, посещение библиотеки и ее мероприятий стало неотъемлемой частью жизни, а книга верным другом, помощником и советчиком, без которого невозможно учиться, стать высоко квалифицированным специалистом в приемлемой для себя профессии.

Я работаю в Республиканской библиотеке для незрячих и слабовидящих граждан Казахстана (РБНСГ), в отделе информационно-библиографической работы и тифлологии. Хотелось бы, чтобы сегодняшнее мое выступление было воспринято вами не только как выступление специалиста, но и читателя с большим стажем. Что значит библиотека для людей с ограниченными возможностями, какие она претерпела изменения и какова ее роль в достижении единых общегосударственных целей?

Что такое РБНСГ сегодня? Это методический, координационный, социокультурный и т. д. центр. Это, я бы сказала, одна из научных баз по специализации работы для людей с физическими ограничениями в целях их реабилитации и интеграции в общество как полноправных граждан, способных учиться, трудиться, приносить пользу, занимаясь любимым делом, в общем, жить полноценной жизнью.

В 2009 году все прогрессивное человечество будет отмечать 200-летие со дня рождения Луи Брайля, французского тифлопедагога, автора рельефно-точечного шрифта. Созданные им алфавит и ноты стали компасом для инвалидов всего мира на пути к образованию. Это, как вы знаете, стало началом издания книг, журналов для незрячих, а это в свою очередь, способствовало открытию специальных школ, библиотек и др. учреждений.

Всего шесть точек. Но что они значат для инвалидов, увидевших свет, свет с помощью которого приобретенные знания приносят радость и счастье от собственных достижений. Можно привести много примеров, но остановлюсь лишь на некоторых именах. А. Ф. Сапелкин – основатель и первый директор РБНСГ, человек с двумя высшими образованиями, трудовая и общественная деятельность которого отмечена многими наградами, в их числе и Почетная грамота, подписанная Президентом РК, Назарбаевым Н. А. А. Ф. Сапелкин более 10 лет возглавляет ОБФ «Комектес».

Михайлюкова З. К., кандидат педагогических наук, тифлопедагог с 40-летним стажем. Ее имя внесено в первую энциклопедию «Казахстанская книга рекордов» (2003-2005 годы), как первого тифлопедагога РК, а в 2007 году она была награждена специальной премией в номинации «За верность профессии».

Касымов А. К., автор казахского алфавита по системе Брайля. В свое время это позволило издавать литературу на казахском языке для незрячих, способствовало началу образования на родном языке в РК и открыло путь сегодняшним студентам, инвалидам по зрению учиться в вузах, средних учебных заведениях на факультетах на казахском языке. Этот список можно было бы продолжить.

Также хочется отметить одну из новых особенностей библиотечной работы, такую как реабилитация поздноослепших инвалидов, привлечение их в число новых пользователей. С этой целью в 2004 году при РБНСГ был открыт Кабинет реабилитации. Людям, которым судьба «выписала» жестокий приговор «инвалид» вследствие заболевания или несчастного случая, здесь оказывается психологическая помощь по преодолению возникших трудностей. Для них организованы трехмесячные курсы по обучению письму и чтению по системе Брайля. Это открывает новые возможности в освоении современных компьютерных технологий с помощью специальных программ для инвалидов. Работа библиотеки в этом направлении продолжается и, благодаря сопричастности наших специалистов, десятки инвалидов дружат с компьютером, бесплатно пользуются услугами ИНТЕРНЕТА и другими электронными ресурсами РБНСГ

Как-то в библиотеку обратился молодой мужчина в паническом состоянии оттого, что катастрофически теряет зрение. Это грозило потерей работы, а у него двое детей школьного возраста. За период обучения системе Брайля, общения с пользователями библиотеки к нему вернулась былая уверенность, желание бороться с недугом и, самое главное, работать по избранной профессии. Удивитесь, но, умело, используя мизерный остаток зрения одного глаза, сегодня инвалид по зрению Конкараев Камал продолжает работать в КазГосцирке фокусником-иллюзионистом и радуется своим талантом маленьких и взрослых зрителей, с готовностью выступает

радует своим талантом маленьких и взрослых зрителей, с готовностью выступает в благотворительных концертах для пенсионеров и людей с ограниченными физическими возможностями.

Сегодня библиотека самое любимое и притягательное место не только для читателей с большим стажем, но также для студентов, всей молодежи. И это не случайно. Здесь созданы все условия, чтобы с первого и до последнего курса студент имел свободный доступ к информационным ресурсам: книгам, журналам, тифлотехническим средствам, компьютерным технологиям и т. д. В жизни сегодняшней молодежи библиотека играет одну из главных ролей для того, чтобы стать специалистом по избранной профессии и получить дипломы в новых для себя профессиях программиста, психолога и т. д.

В библиотеке ежегодно проводятся такие мероприятия, как «Посвящение в студенты», «Встречи в молодежной гостиной».

В 2008 году при поддержке РБНСГ создана «Молодежная организация людей с ограниченными возможностями «Жигер», в планах которой налаживание партнерских взаимосвязей с республиканскими и международными организациями, оказание содействия в решении проблем на принципах взаимопомощи и поддержки в условиях рыночного времени и другие направления. Благодаря эффективному сотрудничеству библиотеки и «Жигер», «Ширак», «Комектес» и других неправительственных организаций пользователи и специалисты из числа молодежи получили возможность учиться за границей. Например, в Японии и США получил образование инвалид I группы Юсупжанов Пархат. По специальному приглашению, для участия в тренинге по обучению работе студии звукозаписи в формате «DAISY» в Индии были инвалиды по зрению Ажибеков Асыл и Лоншакова Лукерья. Этот новый путь библиотечной работы открывает молодежи перспективные решения в новых направлениях их жизнедеятельности.

Библиотека сегодня в постоянном поиске. Новые партнерские связи с международными организациями, НПО, государственными учреждениями позволяют нашим читателям быть в курсе самых интересных и актуальных событий. К примеру, успешно действует совместный проект с общественным фондом «Развитие культуры и гуманитарных наук Мусагет». Каждый месяц в читальном зале проходят встречи с талантливыми писателями, поэтами, авторами бардовской песни, лауреатами международных литературных премий. Этот проект проходит под названием «Новая волна» и знакомит с новыми молодыми именами отечественной литературы Казахстана.

Все большую популярность и известность приобретает библиотечная газета «РБНСГ-вести», издаваемая плоскочечатным и рельефно-точечным шрифтами. Газете присвоен подписной индекс, и она вошла в каталог «Казпочта». Авторами публикаций являются наши сотрудники, коллеги из других регионов, тифлопедагоги и активные читатели.

Как вы понимаете, наши читатели – это не те посетители, которых можно встретить в любой другой библиотеке. И как помочь такой группе граждан? Над этим коллектив библиотеки работает постоянно. Я же со своей стороны, откровенно признаюсь, всё что узнала и добилась – итог жизнелюбия. Я нашла свое место в жизни, и с готовностью помогаю другим. К сожалению, мы не можем не считаться с тем, что наши возможности ограничены. Но если определиться, что для нас важнее: сидеть дома, получая госпособие, смириться с приговором судьбы «инвалид» или жить, добиваясь большего? Книги и чтение, примеры из жизни помогли понять и полюбить обстоятельства, в которых я оказалась и с помощью этой любви расширить свои возможности.

Придя в РБНСГ из совершенно другой сферы деятельности, я освоила новую профессию, получила специальное образование, а когда потеряла остаток зрения, выучила систему печатания на плоскочечатной машинке без зрения, изучила компьютер.

Благодаря современным информационным технологиям не только я, но и тысячи людей с ограниченными возможностями, могут найти свое место в жизни. Что касается работы в библиотеке, то труд незрячих специалистов, количество которых значительно возросло по сравнению с прошлым, может быть применен во всех библиотечных процессах. Надо быть готовыми более требовательно относиться к себе, не считаясь со временем, самостоятельно изучать библиотечное дело, не обижаться на замечания коллег и безболезненно воспринимать их советы, предложения и т. д.

Главной целью считаю научиться самостоятельно, без посторонней помощи выполнять все требования возложенных на тебя обязанностей и стать таким специалистом, чтобы на равных участвовать в реализации общих целей и задач. Всегда говорю молодым, что это очень трудно, порой, обидно и хочется всё бросить. Но если желания не на словах, а на деле реальны, то можно

преодолеть всё. Поэтому, в таком коллективе, как наш, очень важное значение, на мой взгляд, имеет этика межличностных отношений.

Благодаря компьютерным технологиям, тифлотехническим средствам не страшно работать. И всё можно сделать гораздо быстрее, так как техника позволяет ориентироваться в том объеме литературы, который мы получаем сегодня.

Если интеграция людей с физическими ограничениями в общество равных прав и возможностей будет развиваться ускоренными темпами, то мы придем к тому, что специалисты из категории инвалидов будут приниматься на работу на конкурсной основе. К этому должны готовить себя молодые специалисты сегодняшних дней.

Мне дороги завоеванные позиции: моя работа, коллектив, читатели. Я счастлива, что живу не зря и мои ограниченные возможности, благодаря библиотеке, коллегам, друзьям, моим детям, поддержке государства не являются препятствием для достижения поставленных целей.

Приятно наблюдать сегодня, как, преодолевая свой недуг, упорно тянутся к активной жизненной позиции молодые люди. Они не боятся участвовать в конкурсах, выигрывать гранты, учиться за границей и т. д. Все это благодаря новым подходам к работе в нашей библиотеке.

Из года в год крепнут международные связи библиотеки. Сегодня нашими партнерами являются такие страны, как Голландия, Германия, Вьетнам, США, Япония, Индия, Россия, Киргизия и т. д. В начале текущего года гостями библиотеки были партнеры из Японии и Индии. Целью их приезда была установка новой студии звукозаписи книг в формате «DAICY» (информационной системе основанной на цифровой звукозаписи). Также совсем недавно у нас была установлена программа «Duxbury», которая позволяет распечатать текст рельефно – точечным шрифтом на казахском языке. Эти достижения стали возможными благодаря сотрудничеству и развитию партнерских отношений с международным фондом «Force».

Как методический центр для сети специальных библиотек республики РБНСГ проводит работу по повышению квалификации библиотечных специалистов не только для спецбиблиотек, но и для библиотекарей других ведомств. Продолжается сотрудничество библиотеки с коллегами, как Казахстана, так и стран ближнего и дальнего зарубежья.

Новой страницей в работе библиотеки является подготовка и издание тактильных книг серии «Памятники истории и культуры РК в тактильных книгах». Каждая такая книга состоит из текстов в озвученном, плоскочечном и брайлевском вариантах и макета исторического памятника. Это участие библиотеки в сохранении и пропаганде исторического и культурного наследия страны. С этими книгами читатели знакомятся в кабинете реабилитации.

В настоящее время к традиционным библиотечным фондам прибавились новые виды информационных носителей. Это электронные книги на лазерных дисках, видеокассеты, CD-диски. Плоскочечные издания наших фондов стали доступны для самостоятельной работы инвалидов по зрению с помощью читающих машин.

При отделе информационно-библиографической работы и тифлологии формируется и такой фонд, как дипломные работы выпускников вузов – инвалидов по зрению. Он еще мал, но уже востребован и оказывает помощь сегодняшним студентам, специалистам-дефектологам и другим категориям пользователей.

Таким образом, РБНСГ продолжает приумножать традиции библиотечной работы, открывает новые пути, расширяющие обслуживание читателей.

Согласитесь, было бы не реальным представить нашу библиотеку в идеальном варианте, без трудностей и проблем. Как и у всех, трудностей хватает и у нас. Хотелось бы иметь новое типовое здание со всеми требованиями в архитектурно-проектном плане, техническом оснащении, увеличение средств на комплектование фондов, достойную заработную плату и т. д.

Уважаемые участники конференции!

Все вышесказанное – это не только итог достигнутого, но и предпосылки на новую ступень интересной и благородной работы.

Спасибо за внимание.